

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ МОСКОВСКОЙ ОБЛАСТИ
Государственное образовательное учреждение высшего образования Московской области
МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ОБЛАСТНОЙ УНИВЕРСИТЕТ
(МГОУ)
ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ

Переведеновский переулок, д.5., Москва, e-mail: konf-clang@vandex.ru; ep.savchenko@mgou.ru;
www.mgou.ru

ИНСТИТУТ НАУЧНОЙ ИНФОРМАЦИИ ПО ОБЩЕСТВЕННЫМ НАУКАМ
РОССИЙСКОЙ АКАДЕМИИ НАУК

Российская академия наук, Российская Федерация, 117418, Москва, Нахимовский проспект, д. 51/21)



ПРОГРАММА

международной научно-практической конференции

«Язык как инструмент контактов и конфликтов: причины и следствия»



27-28 октября 2022 г.

г. Москва

ОРГАНИЗАЦИОННЫЙ КОМИТЕТ

Председатели:

Директор института лингвистики и межкультурной коммуникации *Ирина Федоровна Беляева*

Заведующий отделом языкознания ИНИОН РАН *Эмма Борисовна Яковлева*

Члены оргкомитета:

Декан лингвистического ф-та *Светлана Николаевна Вековищева*;

Зам.декана лингвистического ф-та *Елена Павловна Савченко*;

Зав.кафедрой теории языка, англистики и прикладной лингвистики *Татьяна Владимировна Холстинина*;

Старший научный сотрудник отдела языкознания ИНИОН РАН *Елена Олеговна Опарина*;

Ведущий научный сотрудник отдела языкознания ИНИОН РАН *Мария Борисовна Раренко*;

Доцент кафедры переводоведения и когнитивной лингвистики *Илья Алексеевич Улиткин*

Место и время проведения:

27-28 октября 2022 г.

<i>Дата</i>	<i>Время</i>	<i>Место</i>		
27.10.22	12.00	Переведеновский	переулок 5	
		(лингвистический	факультет	
		МГОУ)		
28.10.22	10.00	Переведеновский	переулок 5	
		(лингвистический	факультет	
		МГОУ)		

Онлайн подключение

<i>Дата</i>		<i>Ссылка</i>
27.10.22	Пленарное заседание	Подключиться к конференции Zoom https://us02web.zoom.us/j/84146164392?pwd=eHFjWFEra1VHZUF2SFFSOGcvTUhrUT09 Идентификатор конференции: 841 4616 4392 Код доступа: 759762
	Секция 1.	https://join.skype.com/NBcrVU4XN1Td
	Секция 2.	https://join.skype.com/EqhTBtXCUXTD
	Секция 3.	https://join.skype.com/Ghbdy7X085QL
	Секция 4.	Подключиться к конференции Zoom https://us02web.zoom.us/j/84146164392?pwd=eHFjWFEra1VHZUF2SFFSOGcvTUhrUT09 Идентификатор конференции: 841 4616 4392 Код доступа: 759762
28.10.22	Круглый стол	Подключиться к конференции Zoom

<https://us02web.zoom.us/j/82063862832?pwd=UDd1VDJVRlVlb09HeDNjTXpZOVhQdz09>

Идентификатор конференции: 820 6386 2832

Код доступа: 052771

Секция 5.

Не предусмотрено

РЕГЛАМЕНТ МЕРОПРИЯТИЯ¹

День 1.

27 октября 2022 г.

11.40 Начало конференции. Регистрация участников конференции

12.00 – 12.30 Приветственное слово

Ирина Федоровна Беляева – директор Института Лингвистики и Межкультурной Коммуникации

Светлана Николаевна Вековищева – декан лингвистического факультета

Татьяна Владимировна Холстинина – зав.кафедрой теории языка, англистики и прикладной лингвистики

12.30 – 14.30 Пленарное заседание

14.30 – 15.00 Перерыв

15.00 – 18.00 Работа секций

День 2.

10.00 – Круглый стол «Проблемы преподавания русского языка как иностранного в российских вузах» (в онлайн формате)

10.05 -18.00 – Секция 5.

¹ Регламент для выступления с докладом на пленарном заседании – 15-20 минут, на секционном – 7-10 минут.

ПЛЕНАРНЫЕ ДОКЛАДЫ

Образная эвфемия как способ избежания конфликтных ситуаций

Арх. Глеб (Кожевников)

Московская духовная академия, архимандрит, кандидат богословия

Светлана Николаевна Вековищева

Московский государственный областной университет, кандидат филологических наук, доцент, декан лингвистического факультета

Идеи глобализма Александра Македонского и древнегреческий язык как *lingua franca* эпохи эллинизма

Эмма Борисовна Яковлева

Московский государственный технический университет им. Н.Э. Баумана; доктор филологических наук, профессор, заведующая отделом языкознания ИНИОН РАН

Параметры системного анализа институционального дискурса различных этнокультур

Наталья Викторовна Зененко

ФГКВОУ «Военный университет имени князя Александра Невского» Министерства обороны Российской Федерации, доктор филологических наук, профессор, профессор кафедры романских языков

Апроприация как стратегия интерсемиотического «перевода»

Ирина Николаевна Филиппова

Московский государственный областной университет, доктор филологических наук, доцент, профессор кафедры переводоведения и когнитивной лингвистики

Система образования и человеческий капитал в переходных экономиках

Михаил Александрович Марусенко

Санкт-Петербургский государственный университет, доктор филологических наук, профессор

Роль искусственного билингвизма в свете решения проблем межкультурной коммуникации в современной политической ситуации российского общества

Ирина Олеговна Мазирка

Московский государственный областной университет, доктор филологических наук, профессор, профессор кафедры теории языка, англистики и прикладной лингвистики

СЕКЦИОННЫЕ ДОКЛАДЫ

15.00 – 18.00

Секции	Название	Модератор
27 октября 2022 г.		
Секция 1.	Язык, миграционные процессы и новая идентичность	<i>Елена Олеговна Опарина, с.н.с. отдела языкознания ИНИОН РАН канд. филол. наук</i>
Секция 2.	Языковые контакты и конфликты в новых геополитических условиях	<i>Мария Борисовна Раренко, в.н.с. отдела языкознания ИНИОН РАН канд. филол. наук</i>
Секция 3.	Билингвизм и полилингвизм: преимущества и проблемы	<i>Ольга Ивановна Максименко, д.филол.н., профессор</i>
Секция 4.	Культура через призму языка	<i>Татьяна Владимировна Холстинина, канд.филол.н., доцент</i>
28 октября 2022 г.		
Секция 5.	Языковые контакты и конфликты: Исследования молодых ученых	<i>Наталья Геннадиевна Сахарова, канд. филол. н., доцент, доцент кафедры индоевропейских языков; Ирина Викторовна Бондаренко, канд. филол. н., доцент, доцент кафедры индоевропейских языков</i>
Круглый стол	Проблемы преподавания русского языка как иностранного в российских вузах	<i>Ольга Сергеевна Крюкова, зав. кафедрой истории словесности факультета искусств МГУ им. М.В. Ломоносова д. филол. наук; Мария Борисовна Раренко, в.н.с. отдела языкознания ИНИОН РАН, доцент кафедры истории словесности факультета искусств МГУ им. М.В. Ломоносова; Елена Павловна Савченко, канд.филол.н., доцент, зам.декана лингвистического факультета МГОУ</i>

Секция 1. Язык, миграционные процессы и новая идентичность

Модератор: *Елена Олеговна Опарина*, с. н. с. отдела языкознания ИНИОН РАН, канд. филол. наук

Причины коммуникативных неудач в лингвокультурологическом и межкультурном измерениях (на примере китайского языка)

Владислав Владиславович Круглов

Институт иностранных языков МГПУ; Московский государственный институт международных отношений МИД (г. Москва)

Образ российских политиков в немецких СМИ (лингвистический аспект)

Марина Игоревна Дойникова

Московский государственный институт международных отношений МИД (г. Москва)

Язык и культурная идентичность в современных условиях развития России и стран Западной Европы

Елена Викторовна Борычева

Российская международная академия туризма (г. Москва)

Языковая идентичность в глобальном мире

Наталья Васильевна Мамонова

Челябинский государственный университет (г. Челябинск)

Социокультурная идентичность российского студенчества: с чего начинается Родина?

Дарья Вадимовна Горохова

Одинцовский филиал МГИМО МИД России (г. Москва)

Сохранение этнической и лингвистической идентичности: единство и противоречие

Ирина Ивановна Валуйцева, Георгий Теймуразович Хухуни

Московский государственный областной университет (г. Москва)

Языковые проблемы русских эмигрантов в XXI веке

Екатерина Владимировна Майорова

Отдел языкознания ИНИОН РАН (г. Москва)

Социальное и этническое многоязычие современного британского мегаполиса (на материале телесериала "EastEnders")

Евгения Анатольевна Казак

Отдел языкознания ИНИОН РАН (г. Москва)

О некоторых особенностях номинации гендеров в современном английском языке

Ирина Федоровна Беляева, Елена Павловна Савченко

Московский государственный областной университет (г. Москва)

Подготовка студентов к межкультурной коммуникации

Ирина Ивановна Бурлакова

Академия социального управления, Московский государственный областной университет (г. Москва)

Национально-языковая политика и ее отражение в современной российской и испанской прессе

Мария Михайловна Рокотянская

Национальный исследовательский университет «МЭИ» (г. Москва)

Поликодовые тексты как локус формирования систем представлений о миграции и мигрантах

Елена Олеговна Опарина

Отдел языкознания ИНИОН РАН (г. Москва)

Секция 2. Языковые контакты и конфликты в новых геополитических условиях

Модератор: *Мария Борисовна Раренко*, в. н. с. отдела языкознания ИНИОН РАН, канд. филол. наук

Lost in translation

Ирина Евгеньевна Коптелова

Дипломатическая академия МИД РФ (г. Москва)

Речь и проблемы кризисной коммуникации, коммуникации конфликта

Александр Борисович Бушев

Тверской государственный университет (г. Тверь)

«Язык-феникс»: опыт ревитализации языка острова Мэн

Наталья Николаевна Германова

Московский государственный лингвистический университет (г. Москва)

Инструменты эмоционального воздействия в осуществлении принципов политкорректности (на примере дебатов немецкого бундестага)

Ольга Вячеславовна Принципалова

Московский государственный институт международных отношений МИД (г. Москва)

Когнитивный подход в изучении конфликта

Ирина Григорьевна Жирова

Московский государственный областной университет (г. Москва)

Языковая компетентность в условиях глобализации

Лэля Аманжоловна Бугенова

Казахско-Американский университет (г. Алматы, Казахстан)

Австрийский национальный вариант немецкого языка: начало языковой самостоятельности

Татьяна Анатольевна Яковлева

Московский государственный институт международных отношений МИД (г. Москва)

Языковая игра и ирония в конфликтной коммуникации

Мария Валентиновна Захарова

Московский городской педагогический университет (г. Москва)

Резьянский микроязык: славянский язык Италии под угрозой исчезновения

Людмила Львовна Федорова

Российский государственный гуманитарный университет (г. Москва)

Проблемы межкультурной коммуникации в современном мире

Ольга Александровна Горбачева

Московский государственный областной университет (г. Москва)

Миграционный дискурс в русскоязычной версии романа Ф. Бакмана «Вторая жизнь Уве»

Мария Борисовна Раренко

Отдел языкознания ИНИОН РАН (г. Москва)

Секция 3. Билингвизм и полилингвизм: преимущества и проблемы

Модератор: *Ольга Ивановна Максименко*, д. филол. н., профессор, профессор кафедры теории языка, англистики и прикладной лингвистики

Поликультурная компетенция: компонент профессиональной компетенции специалистов-международников

Юлия Эдуардовна Мюллер

Московский государственный институт международных отношений МИД (г. Москва)

Языковая интерференция в дискурсе микроблогов

Наталья Александровна Ахренова

Государственный социально-гуманитарный университет (г. Коломна), Московский государственный областной университет (г. Москва)

Интерференция и преподавание языков

Татьяна Сергеевна Мочалова

Московский государственный институт международных отношений МИД (г. Москва)

Языковая интерференция: плюсы и минусы

Владимир Александрович Климчук

Московский авиационный институт (г. Москва)

Валоризация англоязычных изданий русской классической литературы

Элла Амирановна Зоидзе

Московский городской педагогический университет (г. Москва)

Межкультурная адаптация лингвокультурем в переводных французских текстах Л.Н. Толстого

Галина Витальевна Овчинникова

Международная полицейская академия, Московский государственный областной университет (г. Москва)

Ошибочное восприятие мигрантами культурной составляющей неродного для них языка

Светлана Анатольевна Шелудько

Муниципальное общеобразовательное учреждение «Средняя общеобразовательная школа №34» (г.о. Подольск), Московский государственный областной университет (г. Москва)

Расширение словарного состава в эпоху пандемии

Вера Витальевна Варова

Московский государственный областной университет (г. Москва)

Подготовка студентов к межкультурному взаимодействию в условиях взаимопроникновения культур

Елена Владимировна Приказчикова

Московский государственный областной университет (г. Москва)

Секция 4. Культура через призму языка

Модератор: *Татьяна Владимировна Холстинина*, канд. филол.н., доцент, зав. кафедрой теории языка, англистики и прикладной лингвистики

Военно-политические эвфемизмы как средство камуфлирования действительности в СМИ (на материале испанского языка)

Ольга Александровна Червякова

Военный университет имени князя Александра Невского Министерства обороны Российской Федерации (г. Москва)

Вербализация эмоций во французской лингвокультуре

Марина Вячеславовна Акинина

Национальный исследовательский университет «МЭИ» (г. Москва)

Содержание терминов, определяющих национальные ориентиры в немецком языке: ценности, нормы, добродетели

Елена Юрьевна Харитонова

Московский государственный областной университет (г. Москва)

Классификация образов поэтического антропоморфизма в русскоязычной и англоязычной лингвокультурах (на материале текстов художественного перевода)

Любовь Юрьевна Губочкина

Московский государственный областной университет (г. Москва)

К вопросу о богатстве и самобытности русского языка

Алла Васильевна Величко

Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова (г. Москва)

Стратегия делегитимизации в политическом дискурсе Д. Байдена в феврале-августе 2022 г.

Екатерина Владимировна Ковш

Московский государственный областной университет (г. Москва)

Семантическое поле и межкультурная коммуникация (на материале немецкого языка)

Ирина Леонидовна Сапранова

Московский государственный областной университет (г. Москва)

Языковые знания в процессе получения, переработки и передачи информации о мире

Светлана Анатольевна Бухтиярова

Московский государственный областной университет (г. Москва)

Лингвострановедческая функция англоязычных сказок на уроках английского языка в школе

Дарья Борисовна Коржавина

МБОУ СОШ №5 (г.о. Реутов)

Ольга Сергеевна Федорович

Московский государственный областной университет (г. Москва)

Речевое и информационно-психологическое воздействие на реципиента в условиях технического прогресса

Руслан Ирикович Зарипов

Военный университет Министерства обороны Российской Федерации (г. Москва)

О формировании культуры математической речи у будущих учителей начальных классов

Наталья Ивановна Чиркова

Калужский государственный университет им. К.Э. Циолковского (г. Калуга)

Имплицитная эмотивность дипломатических клише

Ольга Ивановна Максименко

Московский государственный областной университет (г. Москва)

Беляков Михаил Васильевич

Московский государственный институт международных отношений (университет) МИД РФ (г. Москва)

Особенности применения речевых стратегий в предвыборной кампании партии зеленых в Великобритании

Наталья Евгеньевна Медведева

Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова (г. Москва)

Национальный характер в английских фразеологизмах с топонимами

Полина Алексеевна Щербо

Московский государственный институт международных отношений (университет) Министерства иностранных дел РФ (г. Москва)

Коммуникативные табу в казахской лингвокультуре

Толкын Жанибековна Токтарова

Международный университет информационных технологий (г. Алматы)

Опыт описания когерентных функций фразеологических единиц в текстах современных песен поп-жанра

Юлия Сергеевна Сорокина

Московский государственный областной университет (г. Москва)

Место концепта «пьянство» в семиотической системе романа Ф.М. Достоевского «Преступление и наказание».

Светлана Валентиновна Герасимова

Российский государственный университет им. Косыгина (г. Москва)

Концепт «文明 / цивилизация» в китайской лингвокультуре

Ольга Владимировна Дубкова

Сианьский университет иностранных языков (КНР)

Способы обозначения цвета и света как средство межкультурной коммуникации (по повести И.С. Шмелева «Лето Господне»)

Ольга Всеволодовна Чагина

Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова (г. Москва)

Семантическое поле "танец" в английском и русском языках

Наталья Анатольевна Иванова

Московский государственный областной университет (г. Москва)

Лингвистические особенности языка электронных средств коммуникации

Анна Владимировна Солнцева

Московский государственный областной университет (г. Москва)

Функционально-стилистическая специфика безартиклевых имен существительного в современном французском языке

Валентина Ивановна Корж

Московский государственный областной университет (г. Москва)

Речевая стратегия убеждения в фрейме религиозного дискурса

Екатерина Михайловна Фильчакова, Елена Павловна Савченко

Московский государственный областной университет (г. Москва)

18.00 – Закрытие. Подведение итогов.

28 октября 2022 г.

Секция 5. Языковые контакты и конфликты: Исследования молодых ученых

Модераторы: *Наталья Геннадиевна Сахарова*, канд. филол. н., доцент, доцент кафедры индоевропейских языков;

Ирина Викторовна Бондаренко, канд. филол. н., доцент, доцент кафедры индоевропейских языков

Культура через призму языка

Ратхи Ришираджд

Московский государственный областной университет (г. Москва)

Полилингвальное образование в Казахстане: проблемы языкового обучения

Елена Геннадьевна Шовкович

Московский государственный областной университет (г. Москва)

Военные песни времён Гражданской войны в США

Татьяна Николаевна Вавилова, Александра Юрьевна Назарова

Московский государственный областной университет (г. Москва)

Влияние панк-движения на панк-поэзию

Ирина Викторовна Бондаренко, Таисия Владиславовна Корнилова

Московский государственный областной университет (г. Москва)

Аудио-визуальные средства поддержания метафоры в кинодискурсе

Ольга Романовна Михайлова; Лилия Ряшитовна Комалова

Московский государственный лингвистический университет; ИНИОН РАН (г. Москва)

Восприятие речевого жанра угрозы в интернет-коммуникации (экспериментальное исследование).

Лилия Ряшитовна Комалова, Любовь Викторовна Калюжная

Московский государственный лингвистический университет; ИНИОН РАН (г. Москва)

Особенности интеграции фразеологизмов в процесс преподавания РКИ в корейской аудитории (на примере фразеологизмов, содержащих слова «земля», «небо», «звезда», «солнце»)

Валерия Алексеевна Князева

Московский государственный педагогический университет (г. Москва)

Звукоподражание в прозе М.М. Пришвина как отражение идиостиля писателя

Елена Ильинична Борисова

Московский государственный областной университет (г. Москва)

Рекламный слоган в английском, испанском и русском языках: сопоставительный анализ

Ирина Викторовна Бондаренко, Роман Дмитриевич Кулаков

Московский государственный областной университет (г. Москва)

Декодирование темы расовой дискриминации в США (на примере поэзии ВЛМ движения)

Наталья Геннадиевна Сахарова, Виктория Ивановна Козут

Московский государственный областной университет (г. Москва)

Эколингвистика и проблемы сохранения национальных языков и традиций

Елизавета Александровна Чвилева, Виктория Владимировна Никишина, Анастасия Алексеевна Козлова

Московский государственный областной университет (г. Москва)

Реклама и ее место в лингвистическом знании

Юлия Евгеньевна Шаньгина

Российский университет дружбы народов (г. Москва)

Особенности применения речевых стратегий в предвыборной кампании партии «Зелёных» в Великобритании

Ольга Александровна Елисеева

Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова (г. Москва)

Языковая репрезентация миграционной политики Евросоюза

Елена Игоревна Потапова

Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова (г. Москва)

Язык как инструмент контактов и конфликтов: причины и следствия

Елена Владимировна Голикова

Московский государственный областной университет (г. Москва)

Языковая репрезентация индивида вне рамок бинарной гендерной системы и её социальные импликации

Евгений Витальевич Казакевич

Московский городской педагогический университет (г. Москва)

Пути развития языковой культуры младших школьников через народное творчество

Полина Валерьевна Ефремцева, Ирина Олеговна Габдулина

Калужский государственный университет им. К. Э. Циолковского (г. Калуга)

Переключение кода в семейном общении в условиях неравновесного билингвизма (на примере городских семей Восточной Украины)

Елена Георгиевна Борисова, Дарья Владимировна Лабынцева

Московский городской педагогический университет (г. Москва)

Использование вербального оформления в представлении немецких продвигающих текстов для детей

Ирина Сергеевна Харитонова

Московский городской педагогический университет (г. Москва)

Языковая интерференция в переводах стихотворений русских символистов серебряного века на испанский язык

Боляньос Арсе Ильда Эунисе

Московский государственный областной университет (г. Москва)

Функции онимов в романе Эдуарда Лимонова “Это я - Эдичка”

Егор Романович Ботин

Московский государственный областной университет (г. Москва)

Язык как ресурс мультикультурализма

Гупта Прачи

Российский университет дружбы народов (г. Москва)

Важность разработки комплексного междисциплинарного подхода к изучению феномена полилингвизма в нейро- и социолингвистическом аспектах

Татьяна Владимировна Холстинина, Анна Николаевна Холстинина

Московский государственный областной университет (г. Москва), ФГБОУ ВО Первый МГМУ имени И.М. Сеченова (г. Москва)

Употребление сослагательного наклонения в европейских языках

Хамада Зияд

Московский государственный областной университет (г. Москва)

Символика оранжевого цвета и ее представленность в публицистических текстах посредством английских и немецких прилагательных

Анастасия Андреевна Бояркина

Российский государственный аграрный университет – МСХА имени К. А. Тимирязева (г. Москва)

Рекламы ресторанов азиатской кухни в Лондоне и Москве

Лариса Георгиевна Попова, Дарья Викторовна Грязева

Московский городской педагогический университет (г. Москва)

Реалии русского дворянского быта в зеркале английского языка (на материале автобиографической прозы В. Набокова)

Дмитрий Данилович Курушин

Пермский государственный национальный исследовательский университет (г. Пермь)

Языковой конфликт в понятиях пространства и времени (на примере англоязычной и испаноязычной художественной литературы)

Наталья Геннадиевна Сахарова, Анна Дмитриевна Гусева

Московский государственный областной университет (г. Москва)

Круглый стол

Проблемы преподавания русского языка как иностранного в российских вузах

Модераторы:

Ольга Сергеевна Крюкова, зав. кафедрой истории словесности факультета искусств МГУ им. М.В. Ломоносова д. филол. наук;

Мария Борисовна Раренко, в.н.с. отдела языкознания ИНИОН РАН, доцент кафедры истории словесности факультета искусств МГУ им. М.В. Ломоносова;

Елена Павловна Савченко, канд.филол.н., доцент, зам.декана лингвистического факультета МГОУ

1. *Мария Александровна Молчанова, Татьяна Сергеевна Макарова*

Инструменты цифровизации самостоятельной работы студентов (русский язык как иностранный, уровень А1)

2. *Вера Владимировна Калмыкова*

Русский язык как друг и враг в современной культурной ситуации

3. *Екатерина Ираклиевна Берулава*

Проблемы преподавания русского языка как иностранного в российских вузах

4. *Евгения Евгеньевна Матвеева, Елена Александровна Морозова*

Специфика методического сопровождения проектной деятельности обучающихся при обучении РКИ

5. *Оксана Васильевна Бубликова, Динара Асылхановна Алиева*

Приёмы коммуникативно-деятельностного подхода в практике РКИ

6. *Анна Григорьевна Биба*

К проблеме обучения детей-инофонов младшего школьного возраста

7. *Диана Александровна Хромова*

Пост-онлайн: проблема мотивации студентов неязыковых факультетов вузов при изучении русского языка как иностранного

8. *Ольга Сергеевна Крюкова*

Преподавание русского языка как иностранного дистанционно: проблемы, наработки и перспективы

9. *Мария Борисовна Раренко*

Проблема отбора учебной литературы при обучении русскому языку студентов неязыковых специальностей

ДЛЯ ЗАМЕТОК